**न्यूयोर्क राज्यको शिक्षा विभाग**



**प्रि-किन्डरगार्टेन विद्यार्थीहरूका लागि उदीयमान बहु भाषी अध्ययन कर्ता भाषा प्रोफाइल (Emergent Multilingual Learners Language Profile)[[1]](#endnote-1)**

*आदरणीय आमा बुवा वा अभिभावक,*

*उदीयमान बहु भाषी अध्ययन कर्ता भाषा प्रोफाइल पुरा भर्नु भएकोमा तपाईंलाई धन्यवाद छ । यस सर्वेक्षणले तपाईंको बच्चाको भाषाहरूको अनुभव सम्बन्धी महत्त्वपूर्ण जानकारीको साथै तपाईंको नयाँ स्कूलमा सहायता पुर्‍याउने छ । संग्रह गरिएको जानकारीले प्रिकिन्डरगार्टेनका शिक्षकहरूलाई सबै विद्यार्थीहरूको भाषा र साक्षरतालाई प्रवीण बनाउने सम्बन्धित निर्देशनलाई शैक्षिक तथा भाषिक रूपमा व्याख्या गर्न सहायता गर्ने छ ।*

|  |
| --- |
| **यस भागलाई भर्ना वा स्कूल कर्मचारी द्वारा मात्र भरिनु पर्छ**  **र फाइलमा राखिनु पर्छ** |
| **प्रोफाइल पूरा भएको मिति:** |
| **विद्यार्थीको नाम:** |
| **लिङ्ग:** |
| **जन्म मितिः** |
| **जिल्ला वा समुदाय आधारित संस्थाको नाम:** |
| **विद्यार्थीको आइडी (यदि लागू हुने भएमा):** |
| **प्रोफाइलको प्रबन्ध मिलाउने व्यक्तिको नाम:** |
| **शीर्षक:** |

|  |
| --- |
| *आमा बुवा वा अभिभावकीय सम्बन्ध भएको व्यक्तिबारे जानकारी* |
| आमा बुवा वा अभिभावकीय सम्बन्ध भएको व्यक्तिको नाम:  यस प्रोफाइलका लागि जानकारी प्रदान गर्ने व्यक्तिको (विद्यार्थीसँगको) सम्बन्ध:  आमा  बुवा  अन्य  तपाईं स्कूलका कुन भाषा(हरू) मा जानकारी प्राप्त गर्न चाहनु हुन्छ ?  अंग्रेजी  घरमा बोलिने अन्य भाषा: |
| ***घरमा बोलिने भाषा*** |
| 1. घरमा हुँदा तपाईंको बच्चासँग तपाईं (आमा बुवा वा अभिभावकहरू) कुन भाषामा कुरा गर्नु हुन्छ ? |
| 2. तपाईंको घरमा प्रत्येक आमा बुवा /अभिभावकहरूको प्राथमिक भाषा(हरू) के-के हुन् ? (लागू हुने सबै सूची बद्ध गर्नुहोस् ।) |
| 3. घरमा कोही हेरचाह कर्ता हुनुहुन्छ ?  हुनुहुन्छ  हुनुहुन्न  यदि छ भने, हेरचाह कर्ताले प्राय: कुन भाषा(हरू) बोल्नुहुन्छ ? |
| 4. तपाईंको बच्चाले कुन भाषा(हरू) बुझ्छ ? |
| 5. तपाईंको बच्चाले अन्य मानिससँग बोल्दा कुन भाषा(हरू) प्रयोग गर्छ ? |
| 6. तपाईंको बच्चाको सहोदर दाजुभाइ वा दिदी बहिनी छन् ?  छन्  छैनन्  यदि छन् भने, बच्चाहरू एक-अर्कासँग धेरै जसो कुन भाषा(हरू)मा कुरा गर्छन् ? |
| 7a. तपाईंको बच्चाले कुन उमेरमा स-साना वाक्यहरू बोल्न सुरु गरेको थियो ?  कुन भाषामा ?  7b. तपाईंको बच्चाले कुन उमेरमा पूर्ण वाक्यहरू बोल्न सुरु गरेको थियो ?  कुन भाषामा ? |
| 8. तपाईंको बच्चाले कुन भाषामा अभिनय खेल खेल्ने गर्छ ? |
| 9. तपाईंको बच्चाले अहिलेसम्म कसरी अंग्रेजी भाषा अध्ययन गरेको छ (टेलिभिजन कार्यक्रमहरू, सहोदर, बाल स्याहार, इत्यादि) ? |
| ***घर / परिवार बाहिर बोलिने भाषा*** |
| 10. तपाईंको बच्चा कुनै नर्सरी, हेडस्टार्ट वा बाल स्याहार कार्यक्रममा सहभागी भएको थियो ?  थियो  थिएन  यदि थियो भने, कुन भाषामा कार्यक्रम सञ्चालन भएको थियो ?  तपाईंको बच्चाले नर्सरी वा बाल स्याहार केन्द्रमा अन्य मानिससँग कुन भाषामा अन्तरक्रिया गर्छ ? |
| 11. तपाईं आफ्नो बच्चाको साथीहरूसँग उसको भाषाको प्रयोगलाई कसरी वर्णन गर्नु हुन्छ ? |
| ***भाषाको लक्ष्यहरू*** |
| 12. तपाईंको बच्चाको सम्बन्धमा तपाईंका भाषाको लक्ष्यहरू के-के हुन् ? उदाहरणका लागि, तपाईं आफ्नो बच्चा एक भन्दा बढी भाषामा प्रवीण होस् भन्ने चाहनु हुन्छ ? |
| 13. तपाईंको बच्चालाई द्विभाषी वा बहु भाषी हुन्छ भनी सुनिश्चित गर्न तपाईंले उसलाई एक भन्दा धेरै भाषाको सम्पर्कमा ल्याउनु भएको छ ?  छ  छैन |
| 14. तपाईंको बच्चाले तपाईंका नातेदार वा विस्तारित परिवारसँग सञ्चार गर्न अंग्रेजी बाहेकका अन्य भाषामा कुरा गर्न आवश्यक पर्छ ?  पर्छ  पर्दैन  यदि पर्छ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्: |
| ***उदीयमान साक्षरता*** |
| 15. तपाईंको बच्चासँग घरमा किताब छन् वा उनले पुस्तकालयका किताबहरू पढ्छन् ?  ती किताबहरू उसलाई कुन भाषा(हरू) मा पढेर सुनाइन्छ ? |
| 16a. तपाईंको बच्चाले अंग्रेजीमा कुनै अक्षरहरूको नाम वा आवाजहरूलाई भन्न सक्छ ?  सक्छ  सक्दैन  16b. तपाईंको बच्चाले अर्को भाषामा लेखिएको अक्षरहरू वा प्रतीकहरू पहिचान गर्न सक्छ ?  सक्छ  सक्दैन  यदि सक्छ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्: |
| 17a. तपाईंको बच्चाले पढेको अभिनय गर्छ ?  गर्छ  गर्दैन  निश्चित छैन  यदि गर्छ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्:  17b. तपाईंको बच्चाले लेखेको अभिनय गर्छ ?  गर्छ  गर्दैन  निश्चित छैन  यदि गर्छ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्: |
| 18. तपाईंको बच्चाले उसको मनपर्ने किताब वा भिडियोहरूका कथाहरू सुनाउँछ ?  सुनाउँछ  सुनाउँदैन  यदि सुनाउँछ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्: |
| 19. तपाईंको बच्चाको बाल हेरचाह वा नर्सरी कार्यक्रमले उसको अध्ययनका लक्ष्यहरूलाई व्याख्या गर्छ ?  गर्छ  गर्दैन  यदि गर्छ भने, तिनीहरूले कुन उद्देश्यहरू व्याख्या गर्छन् ? |
| 20. तपाईंले आफ्नो बच्चालाई प्रि-किन्डरगार्टेन सुरु गर्नका लागि कुन-कुन विशेष कुरामा तयार गर्नुभएको छ कृपया व्याख्या गर्नुहोस् । |

1. थप जानकारीका लागि यहाँसम्पर्क गर्नुहोस्: New York State Education Department Office of Early Learning लाई(518) 474-5807 मा फोन गर्नुहोस् वा [OEL@nysed.gov](mailto:OEL@nysed.gov)मा इमेलगर्नुहोस् वा New York State Education Department Office of Bilingual Education and World Languages लाई (518) 474-8775 वा (718) 722-2445 फोन गर्नुहोस् वा [OBEWL@nysed.gov मा](mailto:OBEWL@nysed.gov%20मा) इमेल गर्नुहोस्। [↑](#endnote-ref-1)